
솔베이와 국제통합제조산별노련 (IndustriALL Global Union)의 기업의 사회적 책임 글로벌 협정

2013년 12월 17일자 버전



솔베이 그룹의 사회적 책임 협정

체결기관:

장-피에르 클라마디유(Jean-Pierre CLAMADIEU) 회장이 대표하는
솔베이 그룹과

여르키 라이나(Jyrki Raina) 사무총장이 대표하는
국제통합제조산업노련(IndustriALL Global Union)

서문

화학 기업의 경영에는 강한 책임감이 반드시 필요하다. 솔베이는 직원, 고객, 협력업체, 주주, 인근 주민, 환경, 자연자원에 대한 이러한 책임감을 경영에 철저히 반영하고 있다.

본 협정의 근간이 되는 “솔베이 웨이(Solvay Way)” 방침은, 모든 이해관계자에 대해 언제나 보다 더 큰 책임감을 갖기 위해 업무 성과와 높은 행동 기준을 결합하는 이러한 개발 모델에 기여하고 있다.

이러한 책임을 위해서는 직원들의 참여가 필수불가결하다. 따라서 경영진과 직원대표간의 깊이 있고 동등한 대화를 유지하는 것은 솔베이의 가치와 정체성의 중심이다.

이러한 책임은 국제적 그룹 솔베이의 전 업무분야에 해당되므로, 국제적 기관과 대화를 유지할 필요가 있다.

이에 따라 솔베이와 국제통합제조산업노련(IndustriALL Global Union) 사이에 본 협정이 체결되게 되었다. 본 협정을 통해 국제적으로 화학 산업 근로자들을 조직하는 국제통합제조산업노련과 솔베이는 정보 제공 및 대화의 공간을 창조하고 있으며, 그룹이 진출한 전세계 각 지역에서 산업 및 사회적 우수 사례를 따를 것을 약속한다.

솔베이는 그룹이 업무를 수행하는 국가의 법규상의 의무조항 이행에 더해, 추가적으로 본 약속도 이행할 것임을 자발적으로 결정하였다. 하기에 명시된 글로벌 기준은 전세계 솔베이 사업장에서 준수될 것이다.

솔베이 그룹의 자회사들은 각국의 경제, 사회, 문화적 특수성을 감안하는 가운데, 지속적인 진보의 정신 하에 본 협정에 명시된 방식에 기반하여 본 협정을 최선의 방식으로 적용할 것이다.

본 협정을 체결한 솔베이와 국제통합제조산별노련은, 본 협정에 포함된 국제적으로 인정받고 있는 기준과 원칙들을 국내법 규정 여부에 상관없이 전세계 솔베이 사업장에서 준수할 것을 약속한다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 본 협정의 최상의 적용을 보장하기 위하여, 신뢰에 기반한 건설적인 관계를 발전시켜 나가고자 하는 의지를 천명한다.

* * *

I- 협정의 적용 범위

본 협정은 솔베이 그룹이 다수 의결권으로 직접 통제하는 모든 기업에 적용된다.

그룹 소속 기업들은 국내법 및 현지법을 엄격히 준수할 것을 약속한다. 국내법이나 현지법이 협정의 내용보다 더 유리할 경우 해당 법률을 적용한다.

합병, 인수, 또는 모든 형태의 구조조정으로 솔베이의 통제를 받는 신규 법인이 설립되는 경우, 또는 국제통합제조산별노련에 유사한 변화가 발생할 경우에도 이들 신규 법인이나 기관은 자동으로 본 글로벌 협약의 당사자가 되며, 협정의 내용이 재조정될 때까지 그 규정을 따라야 한다.

II- 글로벌 기준

제 1조

솔베이와 국제통합제조산별노련은 노동 기본권 및 조합 권리에 대한 규정을 사회 내에서, 그리고 기업 내에서 준수하고 있음을 천명한다.

1.1 ILO 협약

솔베이는 기본적 인권에 대한 국제노동기구(ILO)의 협약을 준수하고 있음을 천명한다.

- **87, 98, 135호 협약**

단체교섭권을 포함한 노조의 자유에 대한 노동 기본권에 따라, 근로자는 자유롭게 선출된 자에 의해 대표될 권리와 자유롭게 단체를 결성하고 가입할 권리를 갖는다.

- **29, 105 호 협약**

강제 노동을 사용하지 않을 것을 약속한다.

- **138, 182호 협약**

아동 노동을 사용하지 않을 것을 약속한다.

- **100, 111호 협약**

동일 노동에 대한 남녀의 동일 급여 등 고용에 있어서 기회와 대우의 균등을 보장하고 고용 및 업무에 있어 차별을 방지할 것을 약속한다.

- **156호 협약**

가정이 있는 남녀 근로자, 그리고 임산부 및 수유기 여성 근로자들의 권리와 기회의 균등을 보장할 것을 약속한다.

1.2 UN글로벌콤팩트

솔베이는 UN글로벌콤팩트에 가입한 기업으로서 글로벌콤팩트의 10 대 원칙 준수를 약속한다.

인권

- **제 1 원칙**

기업은 국제적으로 선언된 인권 보호를 진흥하고 준수한다

- **제 2 원칙**

기업은 인권침해에 연루되지 않도록 적극 노력한다.

노동 규칙

- **제 3 원칙**

기업은 결사의 자유와 단체교섭권을 인정한다.

- **제 4 원칙**

모든 형태의 강제노동을 배제한다.

- **제 5 원칙**

아동노동을 실질적으로 철폐한다.

- **제 6 원칙**

고용 및 업무에서 차별을 철폐한다.

환경

- **제 7 원칙**

기업은 환경문제에 대한 예방적 접근을 지지한다.

- **제 8 원칙**

기업은 환경적 책임을 증진하는 조치를 수행한다.

- 제 9 원칙

환경친화적 기술의 개발과 확산을 촉진한다.

반부패

- 제 10 원칙

기업은 부당취득 및 뇌물 등을 포함하는 모든 형태의 부패를 타파한다.

III- 솔베이 그룹 차원의 약속

1. 건강 및 안전

- 직원의 건강과 안전은 솔베이의 최우선순위이다. 솔베이 그룹은 양호한 근무 환경 제공 및 위험 관리를 위해 매일 많은 노력을 하고 있다. 이를 위해 솔베이는 매우 엄격한 내부 정책을 수립하고 이의 적용을 최대의 의무조항으로 설정하였다. 솔베이는 지속적으로 안전성과를 제고하고, 자사 직원들뿐 아니라 협력업체 직원들에 대한 지표를 정기적으로 모니터링하는 것을 목표로 하고 있다.
- 솔베이는 부서나 업무 관련 위험의 종류를 막론하고 모든 직원들의 건강을 존중하는 근무 조건을 수립할 것을 약속한다.
- 솔베이는 투자 프로젝트가 시작되는 시점부터 직원과 인근 주민들의 건강과 안전을 저해할 위험이 없도록 만전을 기하며, 기존 상황을 개선할 수 있는 해결책을 장려한다.
- 솔베이는 <ILO의 노동 현장에서 HIV/AIDS에 대한 실천강령>의 원칙을 고려하여 국제통합제조산별노련과 함께 직원 및 직원대표들에게 HIV/AIDS에 대한 정보 제공 활동을 펼칠 것을 약속한다.

1.2 글로벌안전위원회

글로벌안전위원회는 그룹내 안전상황을 모니터링 하는 임무를 맡고 있다.

이를 위해 위원단은 그룹차원에서 정기적으로 관측된 지표를 사용할 수 있다. 당사자들은 필요할 경우 특정 자료로 이 지표를 보충하도록 합의할 수 있다.

글로벌안전위원회는 지속적 진보 방식에 따라 업무를 수행한다. 따라서 관측 사항 및 개선 권고 사항을 보고한다.

글로벌안전위원회는 산업위생 및 환경 분야로 그 업무영역을 점차 확대해 나갈 것이다.

위원회 구성

- 그룹의 최고 경영진이 지명한 솔베이 그룹 대표자 3인
- 국제통합제조산별노련 중앙기구 대표자 2인
- 해당 지역 솔베이 직원 중 국제통합제조산별노련이 지명한 지역당 대표자 1인씩.
- 위원회 구성에 해당되는 지역은 북미, 남미, 유럽, 아시아이다.

조직 약관

위원회는 최소 1년에 1회 회의를 개최한다. 필요한 경우 당사자들은 추가 회의 개최를 결정할 수 있다.

위원회의 연례회의는 당사자들이 선정한 그룹 사업장에서 개최된다.

위원회는 연례회의 참가 기회를 이용하여 해당 사업장의 안전 및 근무 조건과 동 분야에 대한 그룹의 정책 준수를 확인하기 위해 현장방문을 실시한다.

위원단 위원들의 여행 및 숙박 경비, 그리고 회의 개최에 관련된 비용은 솔베이가 지불한다.

2. 업무이동과 고용경쟁력

- 솔베이는 정규직 직접 고용을 선호한다.
- 솔베이는 해당 국가, 해당 업계의 우수 기준에 해당되는 공정임금정책을 적용할 것을 약속한다.
- 사업의 구조조정이나 직원들에게 집단적으로 중대한 영향을 미칠 수 있는 다른 경영상의 결정을 할 경우, 솔베이는 현지 법규 및 관습을 존중하는 가운데 직원과 직원대표들에게 가능한 한 빨리 이 사실을 고지하고, 고용과 근무 조건에 대한 영향을 최소화할 수 있는 방식을 우선시할 것을 약속한다.
- 솔베이는 직원 개개인의 자율과 책임이 회사의 성과에 중요한 역할을 한다고 믿는다. 그러므로 솔베이 그룹은 직원들의 고용경쟁력 증진을 위해 사내에서의 지리적 이동이나 업무이동을 권한다.

그룹의 자회사들은 직원들이 회사에 근무하는 동안 다음과 같은 적절한 서비스들을 이용할 수 있도록 최선을 다 해야 한다:

- 특히 사내 채용 센터(존재하는 경우)를 통한, 취업 가능한 공석에 대한 정보

- 새로운 업무 및 기술을 습득할 수 있는 교육

- 지식 및 역량 개발

- 솔베이는 직능별 통합 관리를 통하여 관리자들의 국제적 업무 이동 및 기타 직원들의 국내 업무이동을 용이하게 한다.
- 솔베이는 직원들이 균형 잡힌 연령분포를 유지하도록 노력하며, 고령 직원들의 근무 조건과 업무에 각별한 주의를 기울인다.

3. 직원 복리 후생

- 솔베이는 현지의 법규와 관행에 따라 직원들이 건강 보험과 출산 및 퇴직 후 혜택 등 복지 제도의 혜택을 받을 수 있도록 하며, 필요에 따라 자체적인 추가 복지 제도를 개발한다.

4. 차별 금지

- 솔베이는 모든 형태의 차별을 거부하며 다양성을 존중하고 기회의 균등을 증진할 것을 약속한다. 솔베이는 프랑스의 다양성 헌장을 체결하였으며, 인종, 성별, 피부색, 종교, 정치적 의견이나 노동조합에 관한 의견, 국적, 또는 사회적 배경에 근거한 처우나 고용 기회의 동등에 반하는 그 어떠한 행위도 거부하는 ILO 111호 헌장의 조항을 사내 규정으로 채택하고 있다. 솔베이는 가정이 있는 직원들을 특별히 지원하고 있으며, 이 점에 있어서 본 협정서 2장 1 1.1조의 조항에서 명시하는 ILO 156호 헌장을 기준으로 삼고 있다.
- 이러한 접근방식은 부서 구성에 있어 다양성을 장려하는 특화된 조처의 실천을 포함하고 있다.

5. 공급업체 및 하도급업체와의 책임 있는 관계

- 솔베이는 공급업체 및 하도급업체들이 법규를 준수하고, 국제 헌장 및 국제 기준에 규정된 기본적인 인권을 존중하고, 이에 따라 솔베이가 본 협정을 준수하는 데 기여할 것을 기대한다. 솔베이는 공급업체 및 하도급업체의 이런 노력을 장려하며, 필요한 경우 동 분야에 대한 자사의 전문성을 발휘하여 도움을 제공할 것이다.

- 직원의 건강과 안전에 관한 법규, 환경 보호, 또는 기본적 인권에 관한 심각한 위반이 발생하고 경고에도 불구하고 이러한 위반이 시정되지 않는 경우, 계약상의 의무 규정을 준수하는 가운데 해당 기업과의 관계를 종료할 것이다.

6. 위험 관리와 환경 보호

• 공정 및 제품상의 위험

업무상 위험 관리는 솔베이의 최우선 과제이며, 최고의 기준을 적용하는 것을 원칙으로 삼고 있다.

솔베이는 정책 및 공정에 있어 다음과 같은 사항을 개발할 것을 약속한다:

- 확인되고 알려진 위험에 대한 **예방 조치**
- 사업 영역에 관한 위험의 적극적 사전 예측과 과학기술 모니터링을 근간으로 하는 **예방 정책**.

솔베이는 "생산자 책임"정책에 따라 제품 수명기간 전반에 걸쳐 지원을 제공하며, 고객의 사업장에서 지원을 제공하는 것도 이에 포함된다.

솔베이는 CMR(발암성, 돌연변이 유발성, 생식독성 물질)을 포함한 "고위험성"으로 분류된 제품에 대한 특화된 조치를 개발한다. CMR의 경우 솔베이는 대체와, 대체가 불가능한 경우 엄격한 통제를 권장하는 특수 권고안을 제정하였다.

• 환경

솔베이는 동 분야에 대한 국제 법규 및 국내 법규상의 의무사항을 준수하며, "환경보호 발전을 위한 화학산업의 약속"을 충실히 이행한다. 솔베이는 안전, 건강 및 환경 보호, 자연자원 보전을 개선하기 위해 지속적인 관심을 기울이며 이러한 원칙들을 적용하고 있다.

이에 따라 솔베이는 가능하다면 언제나 생산 공정에서 온실가스를 감축할 수 있는 최고의 현존 기술을 사용하도록 최선을 다 할 것이다.

솔베이는 국내적, 국제적 차원에서 적용가능한 환경기준 및 그룹의 정책에 대해 직원들의 인식을 제고하는 정책을 갖고 있다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 그룹 직원들의 환경 분야 인식과 역량을 강화하기 위하여 공동의 노력을 기울일 것이다.

7. 노사대화

- 솔베이와 국제통합제조산별노련은 풍부하고 균형 있는 노사대화를 장려한다는 점을 공동으로 약속한다. 노사대화는 솔베이 기업문화의 일부로서 직원들의 참여를 증진시키는 정책과 직원대표들과의 정기적인 협상을 통해 실천하고 있다.
- 솔베이와 국제통합제조산별노련은 언제나 보다 많은 그룹 직원과 대표들이 노사대화에 참여할 수 있도록 하고 국제적인 차원에서도 노사대화를 발전시키기 위해 공동의 노력을 경주할 것이다.

따라서 솔베이는 국내법과 그룹의 현지 관행을 준수하는 가운데 직원대표에게 해당 사안을 숙지하고 이해하는 데 필요한 정보를 제공할 것이다. 직원대표는 이렇게 제공된 정보에 대해 비밀을 유지할 것을 약속한다.

- 솔베이는 직원들이 노조를 결성할 권리와 원하는 노조에 가입할 권리를 존중한다. 솔베이는 직원들이 스스로 선택한 노조에 가입, 활동 지속, 가입 변경, 탈퇴함에 있어 철저히 중립을 유지한다.
- 솔베이는 직원들이 노조 대표에 대해 결정하는 데 영향을 미칠 수 있는 그 어떤 불공정 홍보나 의사표명도 하지 않을 것이며, 직원들에게 사실에

기반한, 노조에 적대적이지 않은 내용의 홍보 및 정보 전달 활동을 하도록 만전을 기한다.

- 솔베이는 채용이나 직원의 경력 관리에 있어서 노조 가입으로 인한 그 어떤 차별도 하지 않을 것임을 약속한다.
- 솔베이는 직원대표나, 본 협정의 적용을 주장하거나 본 협정의 내용에 따른 행동을 하는 직원에 대한 그 어떠한 차별도 금지한다.
- 솔베이와 국제통합제조산별노련은 그룹 내에 존재하는 노사대화 창구에 관한 지표들을 공동으로 모니터링 할 것이다.

8. 지역 주민과의 대화

- 솔베이는 사업장의 인근 지역사회와 정기적이고 신뢰에 기반한 대화를 유지하는 것을 매우 중요시하고 있다. 이를 위해 솔베이는 해당 지역의 법규 및 관행을 감안한 대화 정책을 개발하고 있다.
- 솔베이는 필요한 경우 자사의 사업분야에서 활동하는 비정부기구들과 건설적이고 책임 있는 대화를 발전시킬 의지가 있음을 천명한다.

9. 문제 제기에 대한 권리

- 모든 직원들은 법률과, 그룹의 약속 및 행동강령을 준수할 책임이 있다. 위반 사항이 있는 경우 상급자에 알릴 수 있으며, 현지의 인사나 법률 책임자에게 고지할 수 있다. 솔베이는 일반적인 대화 창구가 제대로 작동하지 못할 경우 우려 사항을 보고할 수 있는 특별한 제도를 마련하였다.

IV - 성과 지표

솔베이와 국제통합제조산별노련은 본 협정 상의 약속 이행을 모니터링 하기 위해 솔베이가 실시하고 있는 지표에 기반하여 매년 협정 이행 평가를 실시할 것이다.

건강, 안전, 환경

- 그룹의 기준에 따라 지난 3년 내에 위생, 안전, 환경 감사를 받은 사업장 비율
- **TF1:** 백만 시간 당 사고 건수로 측정되는, 업무 중단을 유발한 산재사고 빈도.

TF2: 백만 시간 당 측정되는, 업무 중단을 유발하거나 유발하지 않은 산재사고 빈도.
- 환경 및 자연자원에 대한 영향:
 - 수자원
 - 대기
 - 에너지 소비
 - 폐기물 관리

직원 및 노사대화

- 직원 수 (총직원 수, 지역별, 사업장별 직원 수)
- 고용 구조(직접 고용, 임시직 고용)
- 그룹의 하도급 정책
- 기존의 사회보장제도 및 제도의 혜택을 받는 직원 수 및 유형
- 업무 이동성: 내부 지원자로 충원된 일자리 수
- 직업 훈련, 기존의 대화 창구

솔베이와 국제통합제조산별노련은 현행 사회 지표를 최적화하고 새로운 지표가 필요한 분야를 파악하기 위해 공동으로 모니터링 한다.

공급업체 및 하도급업체와의 관계

- 솔베이 기준 준수 및 해당 사항이 있는 경우 시정 조치에 대한 평가
- 공급업체의 불만사항 및 솔베이의 불만사항 처리에 대한 평가

솔베이 웨이(Solvay Way)

솔베이 웨이 정책은 직원들 및 그 대표들과의 확장된 대화 구조 내에서 사회적, 환경적 책임에 대한 지속적인 발전을 그 목표로 한다.

솔베이 웨이의 기준 체계는 6 대 이해당사자(고객, 공급업체, 직원, 투자자, 지역사회, 환경)들에 대한 그룹 소속사들의 실행과 개선 목표를 연례 평가할 수 있도록 한다.

기준 체계에 따라 각 소속사는 현재의 실행 수준을 평가하고, 이에 따른 개선 목표와 계획을 지속적인 발전 원칙하에 수립한다.

모든 이해당사자들을 위하여 23 개 약속을 설정하였으며, 이의 실천을 위해 48 건의 주요 실행 사항을 다음 4 개 시행 단계로 분류하였다:

1. 시작

그룹 소속사는 기본적으로 이해당사자들의 기대에 부응하여야 한다. 현상황 평가가 실시되었다.

2. 전개

그룹 소속사는 사내에서, 그리고 이해당사자들과 함께 체계적인 발전방식을 시행한다. 우선순위를 결정하기 위한 방법론을 실행하고 필요한 수단을 전개하며 관리자들은 실행계획을 적극 추진한다.

3. 성숙

그룹 소속사는 성공적으로 실행계획을 시행했다. 시행계획이 실시되었으며, 초기 피드백을 통한 전분야에 걸친 점검도 이루어졌다. 직원들 또한 전개에 적극 참여한다.

4. 성과

그룹 소속사는 해당 부문 벤치마크에 근접한 성과를 거두었다. 개선 정책은 영속적으로 실행되고 있으며 결과치는 끊임없이 개선되고 있다. 소속사는 모범적 기업으로 인정받고 있으며 모든 이해당사자들이 본 정책을 지지하고 적극 참여한다.

약속:

1. 고객

1.1 고객과의 관계에 있어 당사의 기업의 사회적 책임 정책을 반영한다

1.2 제품 관련 위험을 통제한다

1.3 혁신을 수행함에 있어 기업의 사회적 책임 정책을 반영한다

1.4 시장 분석 및 시장 개발에 있어 기업의 사회적 책임 정책을 반영한다

2. 직원

2.1 직원의 건강과 안전을 보장한다

2.2 직원의 기본 인권을 존중하고 직원들의 사회적 권리를 보장한다

2.3 양질의 노사대화를 확보한다

2.4 고용경쟁력을 개발한다

2.5 직원들의 참여를 유도한다

3. 환경

3.1 환경 경영을 장려한다

3.2 자연자원을 보존한다

3.3 환경영향을 제한하고 생물학적 다양성을 보존한다

3.4 책임 있는 영향력을 행사한다

4. 투자자

4.1 책임감 있는 방식으로 가치를 창출한다

4.2 위험관리에 만전을 기한다

4.3 선행 경영 사례 및 기업지배구조 사례를 철저히 확산, 준수한다

4.4 윤리적이고 투명한 방식으로 소통한다.

5. 공급업체

5.1 선행 요건을 규정하고 이를 공급업체 선정 과정에 반영한다

5.2 기업의 사회적 책임 기준에 입각하여 구매자의 성과를 평가한다

5.3 공급업체를 관리, 평가하고 공급업체와의 관계를 최적화한다.

6. 지역사회

6.1 그룹 소속사가 지역사회에 통합되도록 한다

6.2 그룹 소속사가 지역사회에 존재함에 따라 발생하는 위험을 통제한다

6.3 물류 체인의 위험을 통제하고 사고를 방지한다.

본 책임 공약은 앞으로 변경될 수 있으며, 변경이 발생할 경우 추후 협정 재협상시 변경 내용을 본 조항에 반영한다.

이렇게 책정된 책임 개요는 본 협정 모니터링 지표의 일부분이다. 국제통합제조산별노련은 솔베이 웨이 실행의 연례 평가에 참여한다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 솔베이 웨이 정책이 본 협정의 역동적 적용에 매우 중요한 역할을 한다고 인식하고 있으며, 그 완벽한 성공을 위하여 함께 노력하기로 합의하였다.

V- 협정 적용 방법

본 협정은 솔베이 전 사업분야에 국제적으로 적용되며 그룹의 노사 관행을 강화하고 확대한다. 본 협정은 현지에서 진행중인 대화나 협상을 대체하거나 이에 개입하도록 고안된 것이 아니다.

글로벌 협정이 제공하는 대화의 기회를 현지에서 발전시키기 위해, 솔베이와 국제통합제조산별노련은 사업장이나, 해당 사항이 있는 경우 국가 단위로 진행되는 노사대화가 본 협정의 내용을 반영하고 명시하도록 할 것이다.

솔베이는 본 협정의 사본을 경영진에게 제공하고 본 협정이 존재한다는 사실과 협정이 명시한 약속들을 직원들에게 알릴 것을 약속한다. 이를 위해 국제통합제조산별노련과의 합의하에 선정된 해당 국가의 언어로 본 협정을 번역할 것이다. 본 협정은 또한 그룹 인트라넷의 "지속가능한 발전(sustainable development)" 페이지에서 조회할 수 있다.

본 건에 대해서는 신규 채용 직원에게 각별히 주의하여 조치할 것이다. 신규 채용 직원에게는 본 협정의 사본을 제공하고/거나 솔베이 인트라넷에서 협정 조회가 가능함을 알려 줄 것이다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 사업장의 직원대표들에게 본 협정이 잘 배포되고 이해되도록 협력할 것이다. 이에 따라 솔베이는 국제통합제조산별노련이 본 협정에 명시된 노사대화를 발전시키기 위해 현지에 조직하는 모임에 직원대표들이 참여할 수 있도록 도움을 제공할 것이다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 문제가 발생할 경우 서로 알려주고 최선의 해결책을 찾기 위해 지속적으로 서로 연락하고 협조할 것이다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 문제는 발생한 장소에서 가장 가까운 곳에서 해결되는 것이 최선이라고 믿는다.

그러나 솔베이와 국제통합제조산별노련은 어려움이 지속되거나 본 협정 적용에 있어 하자가 있을 경우 그룹의 최고 경영진에게 참여를 요청할 수 있음에 동의한다.

VI-감독과 연례 평가

솔베이와 국제통합제조산별노련은 본 협정의 올바른 적용을 항상 감독할 것이며 매년 공동으로 선정한 국가나 지역에 대한 평가 임무를 수행한다.

본 협정 적용에 어려움이 발생할 경우 문제 및 문제에 대한 해결책을 설명하는 보고서를 작성한다. 지역적으로 관측된 문제의 경우 본 보고서는 해당 사업장의 경영진과 직원대표가 공동으로 작성하며, 전체 평가서에 포함될 것이다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 매년 1사분기에 개최되는 공식 회의를 통해 본 협정 적용을 평가한다.

솔베이는 이 회의에서 협정 모니터링 지표 및 본 협정에 입각하여 솔베이와 국제통합제조산별노련이 개별국에서 실시한 공동 평가 임무(글로벌 협정 평가 및 글로벌 안전위원단 회의)의 결과에 기반한 평가서를 제출한다.

회의 관련 비용(여행, 숙박, 통번역 등)은 솔베이 그룹이 부담한다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 협정이 종료되기 전에 가능한 경우 협정 갱신을 준비하기 위해 공동 평가를 수행할 것에 동의한다. 협정 유효기간 말에 실시되는 이 평가는 공동으로 선정한 외부 전문가에게 의뢰할 수 있으며, 이 경우 솔베이가 그 비용을 부담한다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 본 협정 적용에 대해 제기된 모든 문제에 대해 응답할 권한을 가진 유일한 당사자들이다.

솔베이와 국제통합제조산별노련은 그룹내 전세계적 노사대화를 발전시키는 것이 장점을 가지고 있다는 점에 동의하며 이를 위해 계속 심사숙고할 것이다. 일단 결정이 내려지고 나면 이러한 전세계적 노사대화의 방법과 수단은 본 협정의 수정안에 규정될 것이다.

VII – 협정의 유효기간

본 협정은 체결일로부터 3년간 유효하다.

본 협정은 필요한 경우 언제든지 수정안에 의해 수정될 수 있다.

본 협정 종료 전 1년 동안, 그리고 최소한 종료 3개월 전부터, 협정 체결 당사자는 협정 갱신을 염두에 두고 공동으로 협정의 적용에 대한 전체적 평가를 하기 위해 회의를 개최할 것이다.

각 체결 당사자는 6개월 사전 통보하에 본 협정을 종료할 수 있다.

본 협정은 국제통합제조산별노련과 합의된 명단에 따라 슬베이 생산 사업장이 있는 국가의 언어로 번역될 것이다. 프랑스어본만이 체결 당사자들에게 효력을 갖는 본 협정의 정본이다.

장-피에르 클라마디유(Jean-Pierre CLAMADIEU) 회장과

여르키 라이나(Jyrki Raina) 사무총장이 대표하는
국제통합제조산별노련(IndustriALL Global Union)

2013년 12월 17일 브뤼셀